**ראש השנה - זמן לברכות ואיחולים**

למורה:

בשעור זה אנחנו רוצים לאחל ברכות לשנה החדשה. אנחנו רוצים לעשות זאת דרך פיוט יחודי שכולו קשר בין עם לארצו וכולו איחולים לשנה החדשה ושמו 'אחות קטנה'. השעור הוא שעור של **הקשבה לפיוט.** הפיוט מושר בלחנים שונים (בבלי, ירושלמי, חלבי, מרוקאי ועוד) אולם ניכר שאלו וריאציות שונות על אותו לחן בסיסי, דבר המעיד על כך שהלחן עתיק מאד, כמו רבים מפיוטי הימים הנוראים.

על הפיוט תוכלו לקרוא:

* אחות קטנה אומנות השיר יהושוע ברנט <http://www.piyut.org.il/articles/450.html>

סקירה תמציתית הבוחנת את מכלול הבטיה השונים של מלאכת השיר בפיוט 'אחות קטנה': התבנית למרכיביה, הלשון השירית, שילוב התכנים והעיגון במועד אמירתו של הפיוט.

אחות קטנה, מיכל גוברין <http://www.piyut.org.il/articles/444.html>

הסופרת, המשוררת והבימאית מיכל גוברין כותבת על הפיוט "אחות קטנה", הפותח את תפילות ראש השנה, ומשתפת אותנו בזיכרונותיה על המסורת המשפחתית בה התקיים חיבור טבעי של מסורת חסידית, תרבות אירופית והווי חלוצי ציוני.

להאזנה לביצועים רבים של הפיוט היכנסו: באתר 'הזמנה לפיוט' <http://www.piyut.org.il/tradition/21.html?currPerformance=15>

השעור כולו מדבר על הקשר שבין השיר , הזמן שהוא מושר, ארץ ישראל וברכות ראש השנה האם סיום הגלות היא ברכה? האם אנחנו היום סימנו את הגלות? האם יש להמשיך לשיר את השיר?

ומכאן אנחנו עוברים ביחד עם התלמידים לדרכים לברך בעדות ישראל השונות ולברכות בכלל.

**דף לימוד – ראש השנה, זמן של ברכות ואיחולים**

לפניכם הפיוט הפותח את תפילות ראש השנה של עדות המזרח "אחות קטנה". יומה האחרון של השנה הולך ומסתיים בעת ששרים את הבתים החותמים במלים - **תִּכְלֶה שָׁנָה וְקִלְלוֹתֶיהָ** וממש ברגעים של תחילת השנה החדשה מגיעים אל הבית האחרון, בית שכולו תקוה ושמחה על הגאולה הקרבה ובאה, החותם במלים: **תָּחֵל שָׁנָה וּבִרְכוֹתֶיהָ**.

הקשיבו לפיוט 'אחות קטנה'  **(עפ" אתר 'הזמנה לפיוט' www/piyut.org.il(י**

|  |  |
| --- | --- |
| **אחות קטנה** מחבר: רבי אברהם חזן גירונדי אָחוֹת קְטַנָּה תְּפִלּוֹתֶיהָעוֹרְכָה וְעוֹנָה תְּהִלּוֹתֶיהָ  אֵל נָא רְפָא נָא לְמַחֲלוֹתֶיהָ **תִּכְלֶה שָׁנָה וְקִלְלוֹתֶיהָ** בְּנֹעַם מִלִּים לְךָ תִּקְרָאֶה  וְשִׁיר וְהִלּוּלִים כִּי לְךָ נָאֶה  עַד מָה תַעְלִים עֵינְךָ וְתִרְאֶה  זָרִים אוֹכְלִים נַחֲלוֹתֶיהָ**תִּכְלֶה שָׁנָה וְקִלְלוֹתֶיהָ**רְעֵה אֶת צֹאנְךָ אֲרָיוֹת זָרוּ  וּשְׁפֹךְ חֲרוֹנְךָ בְּאוֹמְרִים עָרוּ  וְכַנַּת יְמִינְךָ פָּרְצוּ וְאָרוּ  לֹא הִשְׁאִירוּ עוֹלְלוֹתֶיהָ **תִּכְלֶה שָׁנָה וְקִלְלוֹתֶיהָ** הָקֵם מִשִּׁפְלוּת לְרֹאשׁ מַמְלֶכֶת  כִּי בְּבוֹר גָּלוּת נַפְשָׁהּ נִתֶּכֶת  וּכְרֻם זֻלּוּת לִבָּהּ שׁוֹפֶכֶת  בְּדַלֵּי דַּלּוּת מִשְׁכְּנוֹתֶיהָ  **תִּכְלֶה שָׁנָה וְקִלְלוֹתֶיהָ** מָתַי תַּעֲלֶה בִּתְּךָ מִבּוֹר  וּמִבֵּית כֶּלֶא עֻלָּהּ תִּשְׁבֹּר  וְתַפְלִיא פֶלֶא בְּצֵאתְךָ כְּגִבּוֹר  לְהָתֵם וְכַלֵּה מְכַלוֹתֶיהָ **תִּכְלֶה שָׁנָה וְקִלְלוֹתֶיהָ**  | חֵילָהּ קָבְעוּ הַגּוֹי כֻּלּוֹ  וְטוּבָהּ שָׂבְעוּ וּבָזְזוּ אִישׁ לוֹ  וְלִבָּהּ קָרְעוּ וּבְכָל זֹאת לֹא  מִמְּךָ נָעוּ מַעְגְּלוֹתֶיהָ **תִּכְלֶה שָׁנָה וְקִלְלוֹתֶיהָ** זְמִירָהּ שָׁבַת וְחֶשְׁקָהּ תַּגְבִּיר  לַחְפֹּץ קִרְבַת דּוֹדָהּ וְתַעֲבִיר  מִלֵּב דַּאֲבַת נַפְשָׁהּ וְתָסִיר  לְבַקֵּשׁ אַהֲבַת כְּלוּלוֹתֶיהָ **תִּכְלֶה שָׁנָה וְקִלְלוֹתֶיהָ** נְחֵהָ בְּנַחַת לִנְוֵה רִבְצָהּ  רַב נִזְנַחַת מִדּוֹד חֶפְצָהּ  וְהִיא כְפוֹרַחַת עָלְתָה נִצָּהּ  לֹא הִבְשִׁילוּ אַשְׁכְּלוֹתֶיהָ **תִּכְלֶה שָׁנָה וְקִלְלוֹתֶיהָ** חִזְקוּ וְגִילוּ כִּי שֹׁד גָּמַר  לְצוּר הוֹחִילוּ בְּרִיתוֹ שָׁמַר  לָכֶם וְתַעֲלוּ לְצִיּוֹן וְאָמַר  סֹלּוּ סֹלּוּ מְסִלּוֹתֶיהָ **תָּחֵל שָׁנָה וּבִרְכוֹתֶיהָ**  |

**פירושי מילים**

**אָחוֹת קְטַנָּה** - כינוי לעם ישראל. **עַד מָה** - עד מתי. **זָרִים** - אומות העולם. **אוֹכְלִים נַחֲלוֹתֶיהָ** - שולטים בארץ ישראל ואוכלים את פירותיה. **אֲרָיוֹת** - כינוי לאומות העולם. **זָרוּ** - פיזרו. בְּאוֹמְרִים עָרוּ - בגויים הקוראים לערער, להשמיד את עם ישראל. **וְכַנַּת יְמִינְךָ**  - עם ישראל. **וְאָרוּ** - קיללו. **עוֹלְלוֹתֶיהָ** - אשכולות גפן. **בְּבוֹר** - בכלא, בשבי. **נִתֶּכֶת** - נמסה מצער. **וּכְרֻם זֻלּוּת לִבָּהּ שׁוֹפֶכֶת** - מתפללת ומתחננת. **עֻלָּהּ תִּשְׁבֹּר** - תשחרר את עם ישראל**. לְהָתֵם וְכַלֵּה** – לכלות ולהשמיד **מְכַלוֹתֶיהָ** - את אלה המנסים להשמיד אותה. **חֵילָהּ קָבְעוּ** - שדדו את רכושה. **הַגּוֹי** - העם. **וּבָזְזוּ** - שדדו. **וְטוּבָהּ שָׂבְעוּ** - שבעו מהדברים הטובים שגזלו מישראל. **וְלִבָּהּ קָרְעוּ -** פגעו אף בנפש. **לֹא מִמְּךָ נָעוּ מַעְגְּלוֹתֶיהָ** - ישראל המשיכו לנוע סביב ה' כבמעגל. **זְמִירָהּ שָׁבַת** - שיריה וזמירותיה פסקו בצער הגלות. **וְחֶשְׁקָהּ תַּגְבִּיר** - בכל זאת אוהבת כנסת ישראל את האל. **לַחְפֹּץ קִרְבַת דּוֹדָהּ** - והיא מבקשת את קרבתו של הקב"ה. **וְתַעֲבִיר מִלֵּב דַּאֲבַת נַפְשָׁהּ וְתָסִיר** - והיא מתעלמת מכאבה. **לְבַקֵּשׁ אַהֲבַת כְּלוּלוֹתֶיהָ** - ומבקשת את אהבתה הראשונה לה'. **נְחֵהָ בְּנַחַת** - תנחה אותה בשלוה. **לִנְוֵה רִבְצָהּ** - לארץ ישראל**. רַב נִזְנַחַת מִדּוֹד חֶפְצָהּ** - זמן רב מדי נעזבה כנסת ישראל ע"י הקב"ה, שבו היא חפצה. **וְהִיא כְפוֹרַחַת עָלְתָה נִצָּהּ** - הניצנים החלו לפרוח ולהיראות, כנסת ישראל החלה להתעורר לקראת דודה. **לֹא הִבְשִׁילוּ אַשְׁכְּלוֹתֶיהָ** - אולם הניצנים לא הבשילו לאשכולות, שכן כנסת ישראל עדיין לא נגאלה. **חִזְקוּ וְגִילוּ** - פניה לעם ישראל שיתעודד. **כִּי שֹׁד גָּמַר** - הגלות נסתיימה. **לְצוּר הוֹחִילוּ** - חכו לגאולתו של האל. **סֹלּוּ סֹלּוּ מְסִלּוֹתֶיהָ** - קריאה לסלול את הדרך העולה לארץ ישראל.

**על המחבר**

רבי אברהם חזן גירונדי, חי בגירונה אשר בספרד בתחילת המאה ה-13. כמו הפייטנים הקדומים וכמו פייטנים רבים אחריו, היה רבי אברהם חזן ופייטן גם יחד. בנוסף, היה תלמיד חכם ומקובל בין חכמי תורת הסוד בגירונה, שבאותם ימים היתה מרכז רוחני חשוב.

הפיוט מספר על הקושי של גלות עם ישראל ומבקש שבשנה הזאת תכלה (תסתיים) הקללה של הגלות והעם ישוב לארצו וזאת תהיה הברכה של השנה החדשה.

1. האם המנגינה מתאימה למסר של השיר?
2. האם השיר מתאים לפתיחת ראש השנה?
3. היום כאשר שרים את השיר במדינת ישראל, כאשר כל יהודי יכול לעלות אליה ולא חייב להשאר בגלות, למה מתכוונים?

**למידה בחברותא**

**הכל מתחיל מהראש**

"מֵרֵשִׁית הַשָּׁנָה וְעַד אַחֲרִית שָׁנָה" (דברים יא, יב) -

מגיד [מכאן] שמראשית השנה נגזרו עליה כמה גשמים כמה טללים [אגלי טל שיורדים בקיץ],

כמה חמה תזרח עליה, כמה רוחות נושבות עליה.

דבר אחר,

מראשית השנה אני אברך אתכם במשא ומתן [בפרנסה ממסחר], בבנין ובנטיעה, באירוסים ובנשואים.

ובכל מה שאתם שולחים בו את ידיכם - אני אברך אתכם.

 ספרי דברים פיסקא מ

1. על פי מדרש זה, מה המשמעות של ראש השנה? כיצד הוא משפיע על האדם?

2. מה אתם הייתם מאחלים לעצמכם/ לחברה בראש השנה?..

**"תחל שנה וברכותיה" ברכות ואיחולים לשנה חדשה בקהילות ישראל**

אחר סיום תפילת ראש השנה מברכים **יהודי אפגניסטן** זה את זה: "תזכו לשנים רבות נעימות וטובות" ומשיבים "תזכה ותחיה", ויוצאים איש לביתו ולמשפחתו מתוך שמחה, כי השמח בראש השנה מובטח לו שיהיה שמח במשך כל השנה כולה.

בערב ראש השנה, נהגו **יהודי אתיופיה** לקטוף פרחים מן השדות (זוהי עונת פרחי-הבר באתיופיה) ולהגישם לשכנים עם איחולים ל"שנה טובה".

 בקרב **יהודי תימן** היה נהוג שמי ששולח מכתב לחברו סמוך לראש באיזה עניין סמוך לראש השנה מציין בתחילת המכתב: "תכתב בספר החיים ובספר הזכרון". בראש השנה עצמו, מברכים יהודי תימן איש את רעהו: "תכתב בספר החיים ובספר הזיכרון ובספר מחילה וסליחה וכפרה" והמתברך משיב: "ואתה תכתב..." וכו'.

לאחר תפילת ערבית של ראש השנה מנשקים **יהודי מרוקו** זה לזה ומאחלים "תכתב לשנה טובה".

1. בחרו אחד מהמנהגים והכינו כרזה של המנהג, שימו לב לכותרת שתבחרו, לעיצוב הכתב, לאיור המתאים וכו'.
2. הכינו רשימה של **"תכלה שנה וקללותיה"** ובה תרשמו את כל הצרות והפגעים שהיו בשנה שעברה. בתחום האישי והציבורי.
3. לצידה, הכינו רשימה של **"תחל שנה וברכותיה"** ובה תרשמו את כל הבקשות והתקוות שלכם מהשנה הבאה עלינו לטובה. בתחום האישי והציבורי. עטרו את רשימת האיחולים והתקוות.
4. את הכרזות של האיחולים והתקוות כדאי לתלות בכתה.